



Wolters | Kluwer

ASPI, a.s. U Nákladového nádraží 6, PSC 130 00
Praha 3, IČ: 63077639, DIČ: CZ63077639
Tel: +420 240 040 001

uvedeného dne, měsíce a roku uzavřeli na podkladě vzájemného ujednání a podle § 536 a souv. ustanovení zák. č. 513/1991 Sb., Obchodní zákoník v platném znění,

Česká republika - Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

se sídlem: Brno, tř. Kpt. Jaroše 7, PSČ 604 55

IČ: 65349423

řídící: Ing. Martinem Pecinou, MBA, předsedou

jako **o b j e d n a t e l** (dále jen „objednatel“) na straně jedné

společnost **ASPI, a.s.**

se sídlem: Praha 3, U Nákladového nádraží 6, PSČ 130 00

IČ: 63077639, DIČ: CZ63077639

zapsaná v obchodním rejstříku, vedeném u Městského soudu v Praze v oddíle B, vložce 9659

zástupce: Petr Král, člen představenstva

jako **z h o t o v i t e l** (dále jen „zhotovitel“) na straně druhé

tento

dodatek č. 1 ke smlouvě č.j. S-1808/95/APX

Objednatel a zhotovitel se dohodli, že se smlouva S-1808/95/APX ze dne 10.7.1995 mění tak, že nyní zní:

Čl. I.

Předmět plnění

1. Předmětem plnění dle této Smlouvy je závazek zhotovitele provést práce a vytvořit dílo spočívající v průběžně aktualizované databázi právních informací ASPI v elektronické podobě, obsahující právní předpisy, literaturu, judikaturu, volitelné aplikace, podsystemy „**Předpisy EU a judikatura ESD**“, „**Balíček ekonomických informací**“, „**Balíček právnických informací**“ a funkcionality „**Stejnopis ASPI**“ a „**Kalkulačky**“ a dále závazek dílo objednateli předat a převést na něj uživatelská práva k dílu.
2. Součástí předmětu plnění je instalace programu do počítače, jeho vyzkoušení, základní instruktáž objednatele k obsluze systému a předání uživatelské příručky. Úplným splněním předmětu díla zhotovitelem, tj. řádně a včas se považuje dílo za dokončené.
3. Objednatel se zavazuje dokončené dílo převzít včetně uživatelských práv k němu, a zaplatit zhotoviteli cenu sjednanou níže v článku III.
4. Součástí předmětu plnění zhotovitele je dále průběžná pravidelná aktualizace databází, poskytovaná jako dílčí plnění v cyklu dohodnutém dále v článku II.

Čl. II.

Čas plnění

1. Zhotovitel se zavazuje předat objednateli předmět plnění v rozsahu podle článku I. Smlouvy do 30 dnů od data, kdy obdrží od objednatele písemně oznámení, že je připraven k instalaci a převzetí databáze, nebude-li dohodnuto jinak. Datum instalace a převzetí je dnem uskutečnění zdanitelného plnění předaného a převzatého předmětu plnění (instalace databáze).
2. Průběžná **aktualizace** databáze bude prováděna jako roční dílčí plnění v cyklu pravidelně **jedenkrát za jeden kalendářní měsíc**. Dnem uskutečnění zdanitelného plnění pro tato dílčí plnění je v kalendářním roce, kdy byla realizována instalace databáze, právě den instalace a převzetí, v dalších kalendářních letech pak vždy 1. duben, podle § 21 odst. 10 zák.č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění.

Čl. III.

Cena a platební podmínky

1. Cena předmětu plnění byla v souladu s platnými právními předpisy účastníky dohodnuta a bez DPH činí:
 - 1.1. **jednorázově 22.016,-Kč** za plnění předané a převzaté v rozsahu stanoveném v článku I. shora jako instalace databáze

- 1.2. **62.800,-Kč** za kalendářní rok - celoroční paušální poplatek za aktualizaci databáze ve sjednaném cyklu. Tato částka je základem pro výpočet aktualizací poplatku, která se použije poprvé při zúčtování na r. 2008.
- 1.3. V roce 2007 se cena aktualizace nemění.
2. Ceny, uvedené v odstavcích 1.1. a 1.2. tohoto článku, zaplatí objednatel zhotoviteli na základě jím řádně vystavených faktur (daňových dokladů) obsahujících předepsané účetní a daňové náležitosti, a to ve lhůtách splatnosti, uvedených ve fakturách, které nebudou kratší než 14 dní od data jejich odeslání. Nebude-li faktura splňovat veškeré náležitosti daňového dokladu, jak je uvedeno výše, nebo bude mít jiné závady v obsahu, je objednatel oprávněn ji ve lhůtě její splatnosti zhotoviteli vrátit a zhotovitel je povinen vystavit objednateli fakturu opravenou či doplněnou. V případě vrácení faktury zhotoviteli dle předcházející věty se dnem jejího doručení zhotoviteli lhůta její splatnosti přerušuje a znovu počíná běžet až dnem následujícím po dni, kdy byla opravená, nebo doplněná faktura splňující všechny náležitosti dle zvláštních právních předpisů doručena objednateli. Dnem úhrady se rozumí den odesání fakturované částky z účtu objednatele.
3. Smluvní strany se dohodly, že v ceně aktualizace dle bodu 1.2. odst. 1 tohoto článku budou zohledňovat inflaci, kdy závazným pramenem pro hodnocení inflace je cenový index spotřebitelských cen uveřejněný Českým statistickým úřadem. Zhotovitel je oprávněn takto upravené ceny fakturovat a objednatel se zavazuje je zaplatit. Takto stanovená částka v daném roce se stává základem pro výpočet v roce následujícím. Zhotovitel je oprávněn zohlednit inflaci nejdříve za rok po podpisu této smlouvy.
4. Cena dle této smlouvy zahrnuje též odměnu za oprávnění k výkonu díla dle této smlouvy užit ve smyslu zákona o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon).

Čl. IV.

Ostatní ujednání

1. Objednatel oznámí zhotoviteli písemně, nebo telefonicky s následným písemným, faxovým nebo e-mailovým potvrzením, datum, od kdy bude připraven k instalaci a převzetí předmětu plnění.
2. Objednatel je srozuměn s tím, že databáze je zpracována pro prostředí operačního systému WINDOWS 98/00/ME/NT/XP/03/Vista a pro její instalaci v kompletní podobě je ke dni uzavření smlouvy nutný pevný disk s volnou nedělenou kapacitou nejméně 3 GB a funkční DVD. Příslušný počítač uživatele musí mít správné aktuální datum a čas. Je nutno mít již před instalací ASPI zprovozněn protokol TCP/IP.
3. Uživací práva, převedená zhotovitelem na objednatele v souladu s touto smlouvou, jsou omezena výhradně a nesdíleně na objednatele
 - a. **na síťovou verzi ASPI** s právem instalace databáze a ASPI-serveru v jedné počítačové síti na jednom jediném počítači (server) a právem využití přístupových licencí v **neomezeném** počtu na uživatelských počítačích této počítačové sítě.
 - b. **na 2 (slovy: dvě) přístupové licence** do ASPI, kdy technické řešení postoupených licencí a uživatelských práv k systému ASPI bude realizováno prostřednictvím sítě Internet využitím ASPI-serveru, jehož provozovatelem je zhotovitel.Na všech počítačích musí být nastaveno správné reálné datum a čas.
Jakákoliv změna smluvních podmínek musí být provedena výhradně na základě písemného dodatku k této Smlouvě.
Porušení cit. povinností, stejně jako neoprávněné užívání, předání či zpřístupnění databáze třetí osobě bez odpovídající změny Smlouvy, zakládá zhotoviteli právo na okamžité odstoupení od smlouvy. Odstoupení se stává účinné dnem doručení jeho písemného vyhotovení objednateli. Totéž platí pro porušení všech omezení uživatelských práv, vyplývajících z ustanovení této smlouvy i z ustanovení „Licenčních podmínek pro uživatele elektronického produktu společnosti ASPI, a.s.“, které tvoří jako příloha nedílnou součást této smlouvy.
4. Zhotovitel má právo okamžitého odstoupení od Smlouvy rovněž v případě, že je objednatel v delším než 30 denním prodlení se splněním svých finančních závazků podle článku III. shora, jestliže objednatel předtím na takovou skutečnost písemně upozornil a stanovil mu přiměřenou lhůtu ke splnění takových závazků. Odstoupení se stává účinné dnem doručení jeho písemného vyhotovení objednateli.
5. Dílčí plnění (aktualizace databáze) je objednatel povinen realizovat formou zaslání disků DVD objednateli ve lhůtách uvedených v čl. II. odst. 2 této smlouvy.
6. Poruší-li zhotovitel své povinnosti uvedené v čl. II. smlouvy, je objednatel oprávněn od této smlouvy odstoupit. Odstoupení se stává účinné dnem doručení jeho písemného vyhotovení zhotoviteli.
7. **Touto smlouvou zanikají licence JF41, ML357 a ML358.**

Čl. V.
Závěrečná ustanovení

1. Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou. Tato smlouva může být kterýmkoliv z účastníků vypovězena bez udání důvodu v tříměsíční lhůtě, která počíná běžet prvního dne kalendářního měsíce následujícího po doručení písemného vyhotovení výpovědi druhé smluvní straně. Smlouva vstupuje v platnost a účinnost dnem jejího podpisu účastníky nebo jejich oprávněnými zástupci, a to poslední z obou smluvních stran.
2. Smlouva se řídí platnými právními předpisy ČR, zejména občanským a obchodním zákoníkem a autorským zákonem. Účastníci se dohodli, že všechny případné spory, které by mohly v souvislosti s touto smlouvou a její realizací vzniknout, budou řešit především vzájemnou přátelskou dohodou, smírně a pokud možno mimosoudně.
3. Dodatky nebo změny této smlouvy je možno činit jen písemně.
4. Účastníci si Smlouvu přečetli, s jejím obsahem souhlasí na důkaz čehož připojují níže své podpisy.

V Brně dne 18. 11. 2007

V Praze dne 18. 11. 2007

.....
Objednatel

.....
Zhotovitel

| |
|---------------------------------------------------------------------------------|
| Úřad pro ochranu hospodářské soutěže třída Kpt. Jaroše 7 604 55 Brno 1 |
|---------------------------------------------------------------------------------|

LICENČNÍ PODMÍNKY PRO UŽIVATELE ELEKTRONICKÉHO PRODUKTU SPOLEČNOSTI ASPI, a.s.

Tyto licenční podmínky platí pro uživatele elektronického produktu společnosti ASPI, a.s. (dále jen produkt). Zahrnuje počítačový software a datové soubory. Software umožňuje zejména pomocí počítače vyhledávat a zobrazovat informace o datech uložených v připojených souborech. Dále může produkt obsahovat nosná média, tištěnou dokumentaci a v tzv. on-line režimu Internetu soubory pro instalaci na počítač, umožňující dálkový přístup k datům.

Instalací, kopírováním nebo každým jiným použitím produktu uživatel potvrzuje, že souhlasí s podmínkami této smlouvy a je jimi vázán.

LICENCE NA UŽÍVÁNÍ PRODUKTU

Produkt je chráněn autorskými právy a zákony a dohodami o duševním vlastnictví. Licence se uděluje pouze k jeho užívání a neopravňuje uživatele s produktem jinak nakládat.

1. Instalace a použití produktu

- U jednouživatelské verze má uživatel právo nainstalovat, provozovat a užívat na jednom jediném počítači jednu jedinou kopii produktu.
- Při provozování v síti má uživatel právo instalovat do určeného paměťového zařízení sítě (na server) užívaného výhradně pro účely instalace nebo spouštění produktu na jednom nebo více dalších počítačích v rámci své vlastní interní sítě a v rámci počtu zakoupených licencí. Každý počítač, na němž je produkt užíván, musí být pokryt co do počtu licencí na tento produkt. Licence na PRODUKT neopravňuje ke sdílení a používání PRODUKTU současně na různých počítačích, které nejsou pokryty licencemi (smluvním ujednáním).
- Licence na PRODUKT se vydává na produkt jako celek. Jeho komponenty nelze oddělovat pro použití na více počítačích. Uživatel je v případě, že je k tomu vyzván, povinen při (re)instalaci, nebo výjimečně při aktualizaci, produktu současně zaregistrovat tuto kopii produktu u společnosti ASPI, a.s., a kód (CIN) potvrzení registrace od společnosti ASPI, a.s., vložit k nainstalovanému produktu.
- PRODUKT nelze převádět, pronajímat, poskytovat na leasing, půjčovat, či licenci prodat jako součást podniku nebo jeho části. Zánikem právnické osoby, které byla udělena licence, nepřechází práva a povinnosti na jejího právního nástupce. Smrtí fyzické osoby nabyvatele licence přechází práva a povinnosti z licenční smlouvy na právního nástupce této fyzické osoby nabyvatele licence.
- AKTUALIZOVANÉ produkty smí používat držitel licence jen na produkt, na který se aktualizace vztahuje. Aktualizovaný PRODUKT nahrazuje produkt původní a předchozí verze jím musí být nahrazena. Za neoprávněné užívání produktu se považuje, pokud nejsou v termínu a beze zbytku uhrazeny veškeré částky fakturované za aktualizace produktu podle smluvního ujednání, přičemž společnost ASPI, a.s. má právo současně posunout termíny aktualizací produktu vyplývající ze smlouvy o dobu, po kterou trvalo prodlení platby.

2. Autorská práva

- Produkt je chráněn podle práva autorského. Chráněno je jak programové vybavení, tak databáze a v databázích uložené informace. Uživatel má právo pouze a jen pro svoji potřebu tisknout nebo kopírovat zobrazované texty, nemá ale právo pořizovat jakékoliv kopie jakékoliv části produktu, zasahovat do programů nebo do dat a databází, není-li individuálně a písemně dohodnuto jinak.
- Při citacích a využívání systému ASPI je uživatel povinen vždy uvést původní pramen a autora, i skutečnost, že citovaný text byl vyhledán v používaném produktu (v systému ASPI). Uživatel je při tom povinen dbát omezení plynoucí z platného autorského zákona.